Porównanie tłumaczeń Mateusza 25:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Byłem głodny bowiem i daliście Mi zjeść zapragnąłem i napoiliście Mnie obcy byłem i zabraliście do siebie Mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż głodowałem, a daliście Mi jeść, pragnąłem, a napoiliście Mnie,\* byłem obcym (przybyszem), a przyjęliście Mnie,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zgłodniałem bowiem i daliście mi zjeść, zapragnąłem i napoiliście mnie, obcy byłem i przyjęliście\* mnie,[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Byłem głodny bowiem i daliście Mi zjeść zapragnąłem i napoiliście Mnie obcy byłem i zabraliście do siebie Mnie |

1. 1) <x>470 10:42</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>220 31:32</x>; <x>650 13:2</x>; <x>480 14:1-2</x>; <x>490 22:1-2</x>; <x>480 14:3-9</x>; <x>500 12:1-8</x>; <x>480 14:10-11</x>; <x>490 22:3-6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Przyjąć do grupy, razem ugościć. [↑](#footnote-ref-4)